



DATOS IDENTIFICATIVOS

Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés

Materia	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés			
Código	V01G180V01701			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Castelán Francés			
Departamento				
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.es			
Descrición xeral	Nesta materia preténdese afinar a sensibilidade estética e as competencias de lectura e análise dos textos literarios en lingua francesa do estudantado. Recoméndase ter un nivel B1 do MCER.			

Resultados de Formación e Aprendizaxe

Código	
A1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.
B4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.
B5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.
B6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
B7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.
B8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.
B9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.

B10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
B11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.
B12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.
C23	Desenvolver a capacidade crítica respecto ás diferentes aproximacións de estudo e a súa posta en práctica.
C24	Sentar as bases e desenvolver a comprensión dos aspectos históricos e socio-culturais básicos dos grandes momentos da literatura expresada no segundo idioma estranxeiro.
C25	Coñecer os principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais.
C26	Saber comentar e contextualizar obras e autoras/es seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.
C27	Mostrar un coñecemento básico dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das/dos principais autoras/es que a protagonizan.
C28	Desenvolver a capacidade de comentar e contextualizar obras e autores seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.

Resultados previstos na materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Coñecemento básico dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das/os principais autoras/es que a protagonizan.	A1	B2	C23
	A2	B4	C24
	A3	B5	C25
	A4	B6	C26
	A5	B7	C27
		B8	C28
		B9	
		B10	
		B11	
		B12	

Contidos

Tema	
Síntesis da evolución das poéticas francesas no século XIX. O xerme das vangardas nas poéticas de finais do século XIX.	Textos de : Lamartine, Rimbaud, Mallarmé, Lautréamont. Compendio de extractos dos principais manifestos.
Dada: pensamento, accións, obras	Textos ☐ Le Manifeste Dada de 1918 ☐ Tristan Tzara : "Pour faire un poème Dadaïste" ☐ Les collages, les photomontages ☐ Marcel Duchamp, la non-esthétique : Les ready made, la langue dans les arts plastiques ☐ Raymond Roussel : le Procédé des "Textes-genèse"
Os fundamentos estéticos do surrealismo e as súas concrecións literarias e plásticas.	☐ O cuestionamento do racionalismo: compendio de textos. ☐ O azar obxectivo en "L'Amour fou" de André Breton ☐ O amor tolo: André Breton : L'Amour fou, Sade: La Philosophie dans le boudoir ☐ O humor negro: Robert Desnos ☐ A escritura automática : Manifeste du surréalisme, Les Champs magnétiques ☐ Salvador Dalí: o método paranoico-crítico: Saint-Sébastien L'image surréaliste: Les photographes surréalistes
O Obradoiro de Literatura Potencial, os seus fundamentos teóricos e concrecións literarias.	☐ Les manifestes ☐ Raymond Roussel : Impressions d'Afrique, Locus Solus. ☐ Raymond Queneau: Exercices de style ☐ Georges Perec : Les Choses, La Disparition, Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour? ☐ Traducir a escrita trabada
As novas aventuras da textualidade	--- O cómic --- A textualidade hipermedia --- François Schuiten --- Philippe Bootz

Planificación			
	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Lección maxistral	26	53	79
Traballo tutelado	6	0	6
Seminario	3	12	15
Resolución de problemas	14	24	38
Resolución de problemas e/ou exercicios	3	9	12
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.			

Metodoloxía docente	
	Descrición
Lección maxistral	Carácter teórico-práctico.
Traballo tutelado	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar.
Seminario	Orientación e resolución de dúbidas.
Resolución de problemas	O traballo basearase na lectura, interpretación e comentario de textos teóricos e de creación relativos os movementos literarios que se estudarán.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Traballo tutelado	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso.
Probas	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Orientarase aos estudantes sobre os traballos a realizar durante o curso.

Avaliación		Cualificación Resultados de Formación e Aprendizaxe			
	Descrición				
Lección maxistral	Exame teórico/práctico (comentario de texto)	30	A2 A5	B4	C23
Resolución de problemas e/ou exercicios	Un proxecto vídeo (30% da nota) e un traballo de iniciación á investigación de 2000 palabras a partir dunha das obras de lectura obrigatoria (40% da nota).	70	A2 A5	B4	C26

Outros comentarios sobre a Avaliación

- **Primeira edición das actas:** Para acollerse ao sistema de **avaliación continua** descrito arriba é necesario entregar todos os traballos. Datás aproximadas de entrega dos traballos: final das sesións sobre o surrealismo, e final das sesións sobre o Oulipo. Data do exame final: no período de exames, na data establecida no calendario oficial da FFT.

Avaliación continua: a nota final resulta da media ponderada das cualificacións das distintas probas e traballos segundo as porcentaxes indicadas arriba (os traballos non entregados e o plaxio implican un 0),

Avaliación única: o exame para as/os estudantes que non seguen a avaliación continua ou suspenden valerá polo 100% de avaliación e terá lugar na data establecida no calendario oficial da FFT.

- **Segunda edición das actas:** As/os estudantes que non superen a materia na primeira edición das actas farán un segundo exame, sobre o conxunto da materia, na segunda edición de actas que valerá o 100% da avaliación, e terá lugar no período de exames na data establecida no calendario oficial da FFT.

-- Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

NOTA BENE

- A principio de curso indicaranse **dúas obras de lectura obrigada**.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía Básica

Foucault, Michel,, **Les mots et les choses**, Gallimard, 1966

Genette, Gérard, **Mimologiques**, Seuil, 1976

Jean-Marie Gleize, **La poésie. Textes critiques**, Larousse,

Henri Coulet, **Textes critiques sur le roman français**, Larousse,

BÉHAR, H. & CARASSOU, M., **Le surréalisme**, Le livre de poche, 1992

Bibliografía Complementaria

TRISTAN TZARA, Sept manifestes Dada , Pauvert, 1963
Pierre-François Moreau, Lectures de Michel Foucault 3 , ENS éditions, 2014
Breton, André, Manifestes du surréalisme , J.J. Pauvert, 1962
Oulipo, La littérature potentielle , Gallimard, 1980
Llaurent le Bon, DADA. Catalogue de l'exposition , Centre Georges Pompidou,, 2005
Sjef Houppermans, Raymond Roussel 6 : Raymond Roussel et la psychanalyse , Classiques Garnier. La Revue de lettres modernes, 2019
Raoul Delemazure y alii, Perec: l'oeuvre monde , 979 10 27802 66 3, Castor Astral, 2021
Paula Klein, Petites mémoires et écriture du quodien , 978-2-406-10766-8, classiques garnier, 2021
Frédéric Forte, Nous allons perdre deux minutes de lumière , 9782818050491, POL, 2021
Jan Baetens, Après Depuis , 9782874498794, Les Impressions Nouvelles, 2021
Grangaud Michelle, État civil , 9782867445996, POL, 1998
Christian Bouqueret, La Photographie surréaliste , 9782742764754, Actes Sud, 2008
Brassaï, Paris Brassaï , 9782081412231, Flammarion, 2017
Clément Chéroux, Jacques André Boiffard: l'esprit masqué du surréalisme , 9782365110532, xavier Barral, 2014
Christelle Reggiani, Perecollages II. Articles de Barnard Magné , 2810707855, Presses Universitaires du Mirail, 2022
Dominique Raymond, Échafaudages, squelettes et patrons de couturière Essai sur la littérature à contraintes au Québec , 978-2-7606-4434-2, Presses Universitaires de Montréal, 2022
Marcel Bénabou, jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard , 9782232102967, Seghers, 1992
Marc Lapprand, Pourquoi l'Oulipo , 9791037004130, Hermann, 2022
Anne Garréta, Pour en finir avec le genre humain , 9782876860025, Julliard, 1994
Michelle Grangaud, Souvenirs de ma vie collective - sujets de tableaux sans tableaux , 9782867447594, POL, 2000
Eduardo Berti, Un padre extranjero , 9788416542543, Impedimenta, 2016
Anne Garréta, ¡Nel Tajo! , 978-84-124205-3-1, Ediciones de aquí, 2022
Joan Bofill y Hermes Salceda, Dalí-Roussel: paranoia crítica y cibernética textual , 978-84-15766-85-8, libros de la resistencia, 2022
georges Perec, Lieux , 9782021114096, seuil, 2022

Recomendacións

Outros comentarios

Para poder seguir esta materia adecuadamente, recoméndase un nivel B1 na lingua francesa.

Convén lembrar sempre que nas materias de literatura é importante mostrar curiosidade non só cara aos textos de lectura obrigatoria senón tamén cara ás producións artísticas relacionadas cos mesmos.

Convén tamén insistir na importancia do traballo regular e a participación activa en clase.

NOTA BENE : É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma MOOVI e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar